



Patois en Balade Contée à Delle

Au cœur du vieux Delle,
samedi 31 Août 2024



Départs entre 9h30 et 11h30

Repas 12€ (6€ /enfant)

Buvette

www.patoisbelfort.fr

Premiere râte : Lai vèlle de DELLE

Dousieme vèlle di Territoire de Béfoûe, Delle ât le tchèfe -yûe di cainton èt peus de lai tieum'nâtè de tieumenes di sud Territoire. En 2021, lai vèlle comptait 5680 dgens, mains dempie moueu de 3000 en 1870.

Chituèe chu lai véye vie romaine qu'allait de B'sainçon (Vesontio) è Bâle (Augst), èlle é d'vaint aippaitchenu ès moènes de Murbach èt peus encheute ès comtes de Ferrette èt peus è l'Autriche d'vaint que de r'veni è Rê de Fraince èt peus è Mazarin djainqu'è lai révôluchion de 1789 (dâli le yin daivô les Grimaldi èt peus le prinçe de Monaco).

Lai vèlle s'ât entoérée de muraiyes è lai fin du 13 ème siecle djainqu'è c'mencement di 18 ème siecle daivô dempie dous poûetches: lai poûetche d'Allemaigne èt peus lai poûetche de Fraince.

Les doues r'vieres que lai tranvoichant, lai Batte que vînt de Saint-Dizier èt peus l'Allaine que vînt de Suisse aint permis d'închtallaie des m'lîns, saingnes de prochpérité èt peus de rétchaince, daivô brâment de conchtruchions en d'dains des murats.

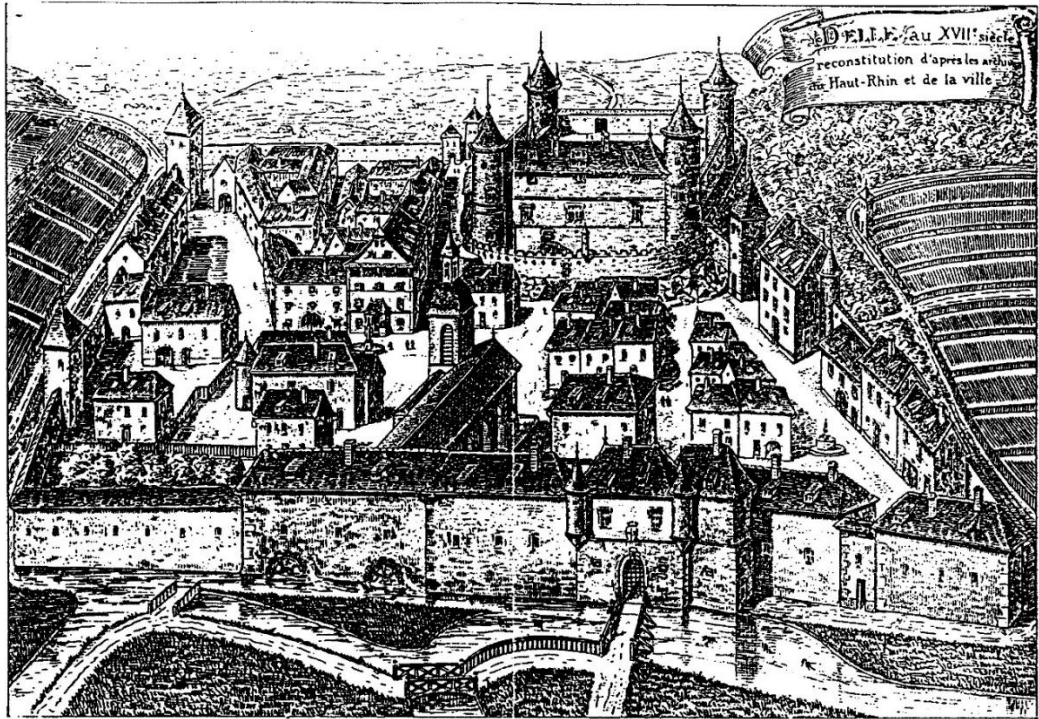
Aiprès lai dyierre de 1870, Delle ât d'moérée frainçaise èt peus brâment de faibrityes de Suisse èt peus d'Ailsaice se sont închtallées en d'feus d'lai vèlle (pus de 2000 piaices).

Lai vèlle s'ât dâli élairdgie, de l'âtre sen de lai vie di tch'mîn de fie èt peus chu les côtes des dous sens de lai vie que moène è Montbiaie.

Quèques pésonnaïdges cognus poyant être aissôciès è lai vèlle de Delle poèchque ès y sont v'nis à monde obîn qu'ès y aint vétçhu... entre âtres le cardinal Feltin, le général Scherer, Samy Zaugg, Raymond Forni, Amaury Leveaux, Lila Bouadma, l'abbé Joseph, Jules Joachim, Louis Herbelin.....

Adjed'heû, Delle ât tôte ïn pochte frontiere daivô lai Suisse. Èlle peut voûere péssaie tos les djoués des ceintainnes de traivayous frontailies... Èlle entretint de boènnès relaitions daivô lai vèlle véjîne de Boncouè (théâtre, sèrviches de s'coués...)

I vôs envèlle mit'naint è détievri son païtrimoine tiulturâ dains ïn p'tèt touè... vôs peûtes me cheûdre....



Vue générale

An bas : Porte d'Allemagne ou dessous

Delle au XVII^e siècle.



**Vue de Delle
près Bollfore**

Premier arrêt : La ville de DELLE

Deuxième ville du Territoire de Belfort, Delle est le chef-lieu du canton et de la communauté de communes du sud territoire. En 2021, la ville comptait 5680 habitants mais moins de 3000 en 1870.

Située sur l'ancienne voie romaine qui reliait Besançon (Vesontio) à Bâle (Augst), elle a ensuite appartenu aux moines de Murbach, puis au comte de Ferrette, puis à l'Autriche, avant de revenir au roi de France et à Mazarin jusqu'à la Révolution de 1789 (lien avec le prince de Monaco et les Grimaldi)

La ville s'est entourée de remparts de la fin du 13ème siècle jusqu'au début du 18ème siècle avec seulement deux portes : la porte d'Allemagne et la porte de France.

Les deux rivières qui la traversent, la Batte qui vient de Saint Dizier et l'Allaine qui vient de Suisse ont permis l'implantation de moulins, signes de prospérité et de richesse, avec de nombreuses constructions intra-muros.

Après la guerre de 1870, Delle est restée française et de nombreuses industries suisses et alsaciennes se sont installées à l'extérieur de la ville (plus de 2000 emplois).

La ville s'est alors étendue principalement de l'autre côté de la voie ferrée et sur les collines de chaque côté de la route qui conduit à Montbéliard.

Quelques personnages connus peuvent être associés à la ville de Delle parce qu'ils y sont nés ou qu'ils y ont vécu entre autres le cardinal Feltin, le Général Scherer, Samy Zaugg, Raymond Forni, Amaury Leveaux, Lila Bouadma, l'abbé Joseph, Jules Joachim, Louis Herbelin...

Actuellement, Delle est toujours un poste frontière avec la Suisse et peut voir passer chaque jour des centaines de travailleurs frontaliers... elle entretient de bonnes relations avec la ville voisine de Boncourt (théâtre, services de secours...).

Je vous invite maintenant à découvrir son patrimoine culturel au cours d'une petite balade.



Delle au XXIème siècle



Zoom sur le Vieux Delle

Douzième râte : Raymond Forni èt lai mérierie.

Raymond Forni ât aivu le mère de Delle dâs 1991 djunqu'è 2004, aivaint-pailie, et hanne polititche èl ât v'ni â monde en 1941 è Béfoûe èt peus èl ât meûri le 4 de djanvie 2008 è Pairis. El ât aivu présideint de l'aissembyée des députès dâs 2000 djunqu'è 2002, èt présideint di Consèye d'lai Fraitche-Comtèe dâs 2004 djunqu'è sai moûe. El é otiupè brâment de pochtes d'éyu dains not'câre, c'ment c'te présideince d'lai Fraitche-Comtèe. Ci député, r'mairtchè po sai bésigne, n'é djanmais pairticipè â gouvernement, bon djâsou, tiultivè, èl était cognu po son frainc-djâsaïdge. El était mairiè èt peus èl é t'aivu 5 bouêbes.

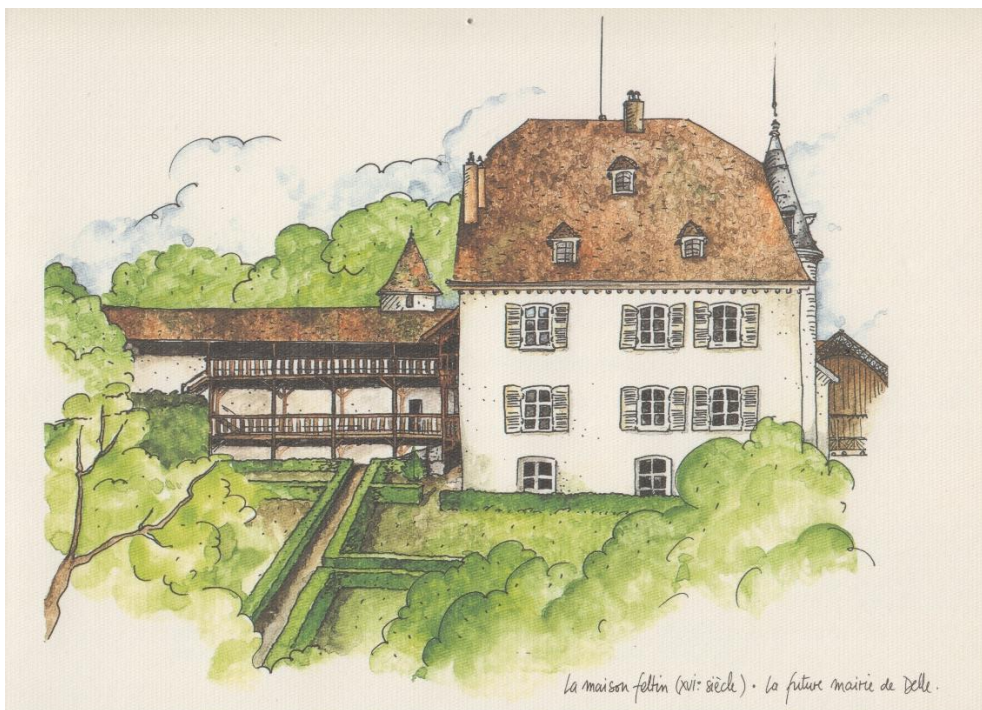
Mérierie

D'vaint que de d'veni lai mérierie, c'te mâjon ; aipp'lèe « Tchété Feltin », aippair'nait è lai faimille Feltin qu'è bèyie ci Mauri Feltin, cardinâ èt airtchévêtche de Pairis.

Chitchèe contre lai muraïye, c'te mâjon ât aivu conchtrute en 1581 pai lou « prévôt » Loyis Lourdel, â-long d'ïn tchété di Moiy'n-Aïdge, évadnè adjed'heû, qu'èlle en était ènne dépeindaince. Elle ât aivu brâment r'mânuèe dains les onnèes 1725-1726, tiaind qu'èlle était dains les mains d'ïn rétche bordgeais d'lai vèlle : l'Henri Bourg. Lai touè carrée èt le murat que suppotche lai péss'rèye en bôs sont de 1725. Lai talvanne de drie lai mérierie ç'ât lai muraïye d'lai vèlle, qu'an é rédu't son épâssou èt dains laiquée an é p'tchujie des f'nètres à 18° siecle.

Aitch'tèe pai lai vèlle en 1993, tiaind que Raymond Forni était lou mère, c'te mâjon ât chiquèe en mérierie èt peus inaudyurèe le 27 de djuïn 1997. Les véyes graindges â-long, que sont de 1881, sont aivus r'chitchèes en 2001 po y botaie les « services techniques » d'lai vèlle.

Chu lai tierai'che qu'ât en d'chu d'lai mérierie è y aivait ïn tchété, que sai conchtruchion ât aivu voyue en 1231 èt qu'ât aivu décombrèe chu l'oûedre di ré en 1673, po que les Autrichiens ne l'prigneuchïnt pe.



2ème arrêt : la mairie

Raymond Forni a été maire de Delle de 1991 à 2004, avocat et homme d'état, il est né en 1941 à Belfort et décède le 4 janvier 2008 à Paris. Il a été président de l'assemblée nationale de 2000 à 2002 et président du conseil régional de Franche Comté, de 2004 à sa mort. Il a occupé de nombreuses fonctions électives locales, dont le poste de président de la région Franche Comté. Ce parlementaire, remarqué pour son travail, n'a jamais fait partie du gouvernement, éloquent et cultivé, il était réputé pour son franc-parler. Marié, il était le père de cinq garçons.

Mairie

Avant de devenir l'hôtel de ville, cette maison, appelée château Feltin, appartenait à la famille Feltin, dont l'un des membres, Maurice Feltin, a été cardinal, archevêque de Paris. Adossée à la muraille, cette maison a été construite en 1581 par le prévôt Louis Lourdel à côté d'un château médiéval aujourd'hui disparu et dont elle était une dépendance. Elle est profondément remaniée en 1725-1726 alors qu'elle est entre les mains d'un riche bourgeois de la ville, Henri Bourg. La tour carrée et le mur supportant la passerelle en bois datent de 1725, la façade arrière de la mairie est constituée de la muraille de la ville dont l'épaisseur fut réduite et dans laquelle furent percées des fenêtres au XVIIIe siècle. Achetée par la ville, en 1993, sous le mandat de Raymond Forni, elle est aménagée en hôtel de ville et inaugurée le 27 juin 1997. Les anciennes granges, à côté, datant de 1881, ont été restaurées en 2001, pour accueillir les services techniques de la ville.

Sur la terrasse qui surplombe l'hôtel de ville existait un château dont la construction avait été décidée en 1231 et qui fut démoli sur ordre du roi en 1673 pour éviter qu'il ne tombe entre les mains des autrichiens.



Trâjieme râte : Lai piaice Raymond Forni

Nôs voichi mit'naint chu lai vèye « Piaice de lai Répubyique », r'batayie « piaice Raymond Forni », di nom di mère de Dèlle dâs 1997 djunqu'è 2004 et présideint de l'aissembyèe des députès dâs 2000 djunqu'è 2002.

An peut aidmirie lai « **Grôsse Fontaine** » qu'é en son moitan in aich'nèt d'lai Répubyique, ce qu'échpyique lou nom d'aivaint de c'te piaice. Chu lai piatine qu'ât d'chu è y é aitchè de graiy'nè en Laitin : « erecta anno 1828 – utere ne turba », c'que veut dire : « conchtrute en l'onnèe 1828 – fais en eûsaidge, ne seûye pe ».

Drie c'te fontaine ât chituèe ène bèle mâjon, conchtrute en 1577, qu'é nom : « **Mâjon des Cariatides** » (maison des Cariatides ». Ç'ât è câse des cîntche Cariatides : ces cîntche chtaitues que sôt'nant lou hât d'lai talvanne, nôs envèllant po in viaidge en Grèce, poèch'qu'elles révijant in tempye de l'Acropole. Le personnaidge di moitan, que poètche l'échpée et peus lai balaince, ç'ât po chûr l'imaidge de lai Djeûtije. Poèch'que c'te bâtiment ât aivu conchtrut pai les bordgeais de Dèlle po siedre de tieumune mâjon et po y bèye lai djeûtije â premie étaidge, di temps qu'le réchte était aimôdiè è in caibair'tie. En 1814, aiprès lai tchoète de Napoléon, lai mâjon des Cariatides ât prijè po y botaie ène paitchie d'lai cheûte des rés vaintchous de péssaidge è Dèlle : l'improu (le tsar) d'lai Russie, Alexxandre I° et le ré de lai Prusse, Frédri-Guillaume III. Adjed'heû c'te mâjon bin cognue ât redev'ni in caibairèt.

E drète de c'te mâjon s'trove « **Lai Véye Fifratte** » (l'Ancienne Buvette), conchtrute â XVI° obin XVII° siecle, c'te mâjon môle en djâne, é aiteuyi grant temps ène âberdge qu'an y diait : « Lai D'mé Yeune » : de lai vînt l'inchcripchon qu'an peut encouè yère chu lai talvanne.

Chu lai drète encouè, voichi daivô sai bieuve dvainture « **Lai Véye Mérierie** » (l'Ancien Hôtel de Ville). Conchtrute en 1756, èlle ât aivu mérierie djunqu'en 1997. Le rèz-de-vie é fait eûsaidge de « haule ès grîns ». Doues grôsses piaiques f'sant è seûv'ni è l'Ailibrâchion de Dèlle le 18 de nôvembre 1944.

En se r'viraint d'lai sen di meuçaint d'lai piaice, nôs poyans aidmirie dous bés hôtâs.

- Lai « **Mâjon è Tourelle** » qu'en aivait doues po ècmencie. Conchtrute en lai fin di XVI° pai l'Henri Lovy, le fé di prévôt. En 1652 èlle d'vînt lai mâjon di tiurie. In pô aivaint lai « Grôsse Eur'jippe » (la Grande Révolution), èlle ât aivu tchaindgie pai in bordgeais de Dèlle qu'é fait è rempiaicie les véyes f'nètres pai de lairdges eûvétchures. Elle é r'trovè son rélidgiou eûsaidge tiaind qu'lai vèlle l'é aitch'tèe et peus y é inchtallè son tiurie en 1837. Aiprès lou dépait di tiurie en 1948 lai mâjon ât aivu botèe daivô l'écôle et peus ât dev'ni leudg'ment po les racoédgeaires. Les tieutchis sont dev'nis ène couè po lai récréâchion des bouebes.
- - Lou « **Véye Hôtâ Viellard** » (l'Ancien Hospice Viellard), qu'é le nom d'lai faimille de faibritchaints de Morv'lais et Graind'vlais : c'te faimille l'é raitch'tèe è in mairtchind de vîn en 1859, et en 1863 les Viellards y aint conchtrut po yots ôvries ène mâjon de r'tréte, diridgie pai ène

souchiètè de relidgiouses : les Soeûrs d'lai Tchairitè. E y é t'aivu des d'moérants d'junqu'en 1993. Ci baïtiment ât mit'naint â Départ'ment.

En r'païchaint vôs raivoét'rèz chu vot'drète, â meûdi d'lai piaïce : vôs porèz aivisaïe lai « **Mâjon des Muraïyes** » (La Maison des Remparts), conchtrute en 1576 pai lou prévôt de Dèlle Djean-Guyat Lovy. Aiprès lai Gròsse Eur'jippe, èlle é fait eûsaidge de dgendârm'rie d'junqu'en 1976. Adjed'heû èlle ât otiupèe pai « l'Hostellerie des Muraïyes », ènne des moyïuses tâles d'lai vèlle et pai in tçhaivè po lai musitye de jazz !



Maison des cariatides



L'ancienne buvette

3ème arrêt : la place Raymond Forni

Nous voici à présent sur l'ancienne place de la République rebaptisée place Raymond Forni du nom de l'ancien maire de Delle entre 1997 et 2004 et président de l'Assemblée Nationale de 2000 à 2002.

On peut admirer la **grande fontaine** qui comporte en son centre depuis 1891 un buste de la République, ce qui explique le précédent nom de cette place. La plaque qui y figure porte une inscription latine ERECTA ANNO 1828 – UTERE NE TURBA ce qui signifie Erigée en l'an 1828 – Utilise, ne trouble pas.

Derrière cette fontaine se situe un bel édifice construit en 1577 nommé « **Maison des cariatides** ». Nom qui s'explique par les 5 cariatides : ces cinq statues qui soutiennent la partie supérieure du pignon nous invitent à un voyage en Grèce, en référence au monument situé dans l'acropole. Le personnage central qui porte le glaive et la balance est évidemment l'image de la Justice.

Car ce bâtiment fut construit par les bourgeois de Delle pour y servir de maison commune et pour y rendre la justice au premier étage tandis que le reste était loué à un aubergiste. En 1814, après la chute de Napoléon, la Maison des Cariatides est réquisitionnée pour héberger une partie de la suite des souverains vainqueurs de passage à Delle : l'empereur de Russie Alexandre 1^{er}, le roi de Prusse Frédéric-Guillaume III... Aujourd'hui la célèbre maison est redevenue un café.

A droite de cette maison, se situe **l'ancienne buvette**. Construite au XVI^{ème} ou au XVII^{ème} siècle, cette maison peinte en jaune, a accueilli longtemps une auberge qui s'appelait « Demi-Lune », d'où l'inscription que l'on peut encore lire sur la façade.

Sur la droite encore, voici avec sa façade bleue **l'ancien hôtel de ville**. Construit en 1756, il a eu cette fonction jusqu'en 1997. Le rez-de-chaussée a servi de halle aux grains. Deux grandes plaques commémorent la libération de Delle le 18 novembre 1944.

En se tournant côté ouest de la place, nous pouvons admirer deux belles demeures :

- **La maison à tourelle**, qui en comportait deux à l'origine, construite à la fin du XVI^{ème} par Henri Lovy, fils du prévôt. En 1652 elle devient la maison du curé. Modifiée peu avant la révolution par un bourgeois de Delle qui en fait remplacer les fenêtres anciennes par de larges ouvertures, elle a retrouvé sa fonction religieuse quand la ville, après en avoir fait l'acquisition y installa son curé en 1837. Après le départ du curé en 1948, la maison annexée à l'école fut convertie en logements de fonction et les jardins devinrent une cour de récréation pour les garçons.
- **L'ancien hospice Viellard**, du nom de la famille d'industriels de Morvillars et Grandvillars qui l'a racheté à un négociant en vin en 1859. En 1863, ses propriétaires y construisirent pour leurs ouvriers une maison de retraite, tenue par une congrégation de religieuses, les Sœurs

de la Charité. Il y a eu des pensionnaires jusqu'en 1993. Ce bâtiment appartient à présent au département.

En repartant, vous regarderez sur votre droite, côté sud de la place, vous pourrez apercevoir la « **Maison des Remparts** » construite en 1576 par le prévôt de Delle Jean-Guyat Loyv. Après la révolution elle a servi de gendarmerie jusqu'en 1976. Aujourd'hui elle abrite l'Hostellerie des Remparts, une des meilleures tables de la ville et le caveau dédié aux concerts de jazz.



La grande fontaine



La maison à tourelle



Les 5 cariatides

Tyatrieme râte : Lou tch'vâ di Band'lie

Dains l'temps è Dêlle, è y aivait des coyats que n'êtint pe envoirméchés, qu'êtint cognus de tus èt que békint l'occâjion de rire des bons côps. C'te Valérie nôs en é conté quéques exempyes, dinnai ci Bandelier, qu'èlle nanmait « lou Band'lie »

Ci Band'lie, c'était in braive paiyisain d'Sint-Déjie qu'aivait heûte afaints è neûrri, sai fanne, lai Rôsine, aivait brâment d'bésaigne. Tiaind qu'è fayait v'ni tieuri aîtche de pojjaint è Dêlle : in véché d'vin po les foénaidges, le Band'lie se f'sait tot bé, èl aippiayait lai Cocotte èt peus « fouette cocher » !

C'était in hanne è tiu an n'aivait p'fâte d'aivoi paivou d'y d'maindaie in service, èl était tôte d'aiccoûe. Dâli èl aivait brâment d'aimis. Çoli fait qu'lai Rôsine saivait bin tiaind qu'è botait feûs, mains elle ne saivait djanmais tiaind qu'elle le v'lait r'voûere. Ç'ât les pus véyes de ses afaints, encoé bin djûenes, qu'édint yote mère è dj'taie, è traîre taint bin qu'mâ.

È lai roûe-neût, s'vôs oûetes le trot pojjaint d'in tch'vâ èt peus l'brut de tyaitre rûes, saçhées de fie, vôs n'aivins p'fâte d'botaie lai laintiene dôs l'nèz di père Band'lie po le r'cognâtre è ses noires mouch'taitches. Bin qu'elle feuche engraingnie, lai Rôsine était bin aije de l'voûere rev'ni :

- Vôs m'aivins poétchaint dit qu'vôs s'rèz li aivaint les ché !
- Eh bin, vôs n'saites pe Rôsine, ç'ât note Cocotte qu's'ât airrâtée â pie des égraies di caibairèt. I n'aivôs pe taint soi, mains se note Cocotte aivait fâte de r'pâre des foûeches, i n'poyôs pe lai faire è aivaincie è côps de rieme !
- Bogre de boiyou, vôs dirins çoli è in tch'vâ de bôs qu'è vôs fotrait in còp de pie ! È vôs ôyi, ç'ât vôs que ch'lappèz èt peus ç'ât lai Cocotte qu'è sai tieûte !
- Qué diaîle, Rôsine, vôs comprentes tot è r'tieulons : lai Cocotte, tiaind qu'elle en é prou, elle s'airrâte de treûyie, dâli vôs n'èz djanmais vu note Cocotte saoule ! Daivô mai Cocotte i peus dremi chu mon tché tot di temps di tch'min : ç'ât dînche qu'i fais èt peus elle me raimoéne tot comptant è l'hôtâ. Ç'ât ènne boègne bête ! Vôs n'peutes pe dire aitaint daivô vos autos d'mit'naint !

4ème arrêt : Le cheval du Bandelier

Autrefois à Delle il y avait des gaillards qui n'étaient pas vermoulus, qui étaient connus de tous et qui donnaient l'occasion de rire des bons coups. La Valérie nous en a raconté quelques exemples, ainsi le Bandelier, qu'elle appelait « le Band'lie ».

Ce Bandelier, c'était un brave paysan de Saint Dizier qui avait huit enfants à nourrir, sa femme, la Rosine, avait beaucoup de travail. Quand il fallait chercher quelque chose de lourd à Delle : un tonneau de vin pour la fenaison, le Bandelier se faisait tout beau, il attelait la Cocotte et « fouette cocher » ! C'était un homme dont on n'avait pas besoin d'avoir peur de lui demander un service, il était toujours d'accord. Alors il avait beaucoup d'amis. Cela fait que

la Rosine savait bien quand il sortait, elle ne savait jamais quand elle voulait le revoir. C'est les plus âgés de ses enfants, encore bien jeunes, qui aidaient leur mère à nettoyer l'écurie, à traire tant bien que mal.

Au crépuscule, si vous entendez le trot pesant d'un cheval et le bruit de quatre roues, cerclées de fer, vous n'aviez pas besoin de mettre la lanterne sous le nez du père Bandelier pour le reconnaître à ses moustaches noires. Bien qu'elle soit fâchée, la Rosine était bien contente de le voir revenir :

- Vous m'aviez pourtant dit que vous seriez là avant six heures !
- Eh bien, vous ne savez pas Rosine, c'est notre Cocotte qui s'est arrêtée au pied des escaliers du café. Je n'avais pas tellement soif, mais si notre Cocotte avait besoin de reprendre des forces, je ne pouvais pas la faire avancer à coups de fouet !
- Bougre d'ivrogne, vous diriez cela à un cheval de bois qu'il vous donnerait un coup de pied ! A vous entendre, c'est vous qui buvez et c'est la Cocotte qui a sa cuite !
- Que diable, Rosine, vous comprenez tout à l'envers : la Cocotte, quand elle en a assez, elle s'arrête de boire, alors vous n'avez jamais vu notre Cocotte saoule ! Avec ma Cocotte je peux dormir sur ma voiture tout le temps du chemin ; c'est ainsi que je fais et elle me ramène tout de suite à la maison. C'est une bonne bête !

Vous ne pouvez pas en dire autant avec vos autos de maintenant !



Cîntçhieme râte : Lai vèlle de Delle : les ennâvaïdges

Tiaind que vôs êtes pèssès chu le pontat, vôs èz poyu voûere ènne piaque que mairtçe le nivé aittaînt poi l'âve duraint l'ennâvaïdge de 1714. C'ment çoli ât pössibye d'airrivaie è c'te hâtou vrâment împressionnante ?

En 1714, lai vèlle de Delle était entoérée de muraîyes. Le 6 de sèptîmbre, îñ violaint oûeraïdge ât tchouè chu lai contrée. El é diurie pus de 4 heures èt peus çoli é prôvoquè lai montèe des âves des doues r'vieres que tranvoichant Delle: l'Allaine que vînt de Suisse èt peus lai Batte qu' aivale de Saint Dizier.

Lai foûeche de l'âve de lai Batte é fait è s'écrolaie lai muraîye à long di véye hôpitâ. Dâli, l'âve s'ât embrûe daivô brâment de violaince dains lai vèlle, en entrînnaint les moncés de bôs, les moncés de f'mie èt peus tot c'que trînnait dains les vies, d'vaint obîn drie les mâjons, dains lai sen de lai poûetche d'Allemaigne.

E f'sait neût èt peus c'ment tos les sois, po lai sécurité des dgens, lai poûetche était fromèe...âtienne eûchie poi l'âve. Lai vèlle s'ât dâli rempliâchue djainqu'à c'que lai muraîye cédeuche de lai sen de Joncherey (pus de 3 mètres d'âve!!!!)

Tote lai vèlle ât aïvu décombrèe, les bêtes étînt môtches, nayies èt peus se è n'y é pe aïvu de viçhtimes, çà poèch'que les gens s'étînt r'fudgie chu les toèts. Encheute, tchètçhun é éprouvé de r'trovaie c'que lu aïppaitchenait en r'bouiyenaint dains les raiveûjons â pie de lai muraîye. çoli n'ât p'aïvu bîn aïjie, brâment de dgens se sont tchaîmâyies!

Le cieutchie di môtie était d'veni daïndgérou èt peus èl é fayu le décombraie.

Dadon, d'âtres ennâvaïdges (ci còp des crâchures de l'Allaine) aint mairtçhè lai vèlle, en pairticolie c'tés de 1910, de 1994 èt peus 2004. les bésignes que sont aïvus réailisèes chu lai r'viere dairînt pèrmâttrè de rédure les crâchures.....mains daivô not' temps qu'ât tôt dérèyie...



La marque de l'inondation de 1714

5ème arrêt : La ville de DELLE : les inondations

En passant sur le pont, vous avez pu voir la plaque qui marque le niveau atteint par l'eau au cours de l'inondation de 1714. Comment est-il possible d'arriver à cette hauteur impressionnante ?

En 1714, la ville était entourée de murailles. Le 6 septembre, un violent orage s'est abattu sur la région. Il a duré plus de 4 heures et a provoqué une montée des eaux des 2 rivières qui traversent Delle : l'Allaine qui vient de la Suisse et la Batte qui descend de Saint - Dizier.

La force de l'eau de la Batte a provoqué l'effondrement du mur des remparts au niveau du vieil hôpital. L'eau s'est alors engouffrée dans la ville, entraînant les tas de bois , les tas de fumier et tout ce qui traînait dans les rues , devant ou derrière les maisons, en direction de la porte d' Allemagne.

Il faisait nuit et comme chaque soir, pour la sécurité des habitants, elle était fermée... Aucune issue pour l'eau. La ville s'est donc remplie d'eau jusqu'à ce que la muraille cède en direction de Joncherey (plus de 3 m d'eau)

Toute la ville a été dévastée, le bétail était mort noyé et s'il n'y a pas eu de victimes, c'est parce que les habitants s'étaient réfugiés sur les toits. Chacun a ensuite essayé de récupérer ce qui lui appartenait en fouillant dans les débris au pied de la muraille.... Ça n'a pas été facile, beaucoup de gens se sont disputés !

Le clocher de l'église était devenu dangereux et il a fallu le détruire.

Depuis, quelques inondations (cette fois des crues de l'Allaine) ont marqué la ville en particulier en 1910, en 1994 et 2004. Les travaux réalisés sur cette rivière devraient permettre de réguler les crues mais avec le dérèglement climatique...



Inondation de 2004

PLAN DU PARCOURS

